

CONTENTS

LIST OF TABLES	6
LIST OF FIGURES	6
ABBREVIATIONS	7
FOREWORD	8
1. INTRODUCTION	9
1.1 AIM AND STRUCTURE OF THE THESIS	15
2. EARLIER INVESTIGATIONS	16
2.1 SJÖGREN-WIEDEMANN	16
2.2 KONT	17
2.3 LARSSON	20
3. AN ASSESSMENT AND A HYPOTHESIS	22
3.1 THE CONDITIONING FACTORS—AN OVERVIEW ..	22
3.2 RESULTATIVITY AND THE ROLE OF THE VERB ...	23
3.2.1 Verb categorisation in Balto-Finnic research	24
3.2.2 Vendler's aspectual classes of verbs	26
3.3 THE SEMANTICS OF THE OBJECT WORD	29
3.4 RESULTATIVITY REVISITED	30
3.5 NEGATION	33
3.6 DEFINITENESS	34
3.7 TRANSITIVITY	35
3.8 A HYPOTHESIS	37
3.9 PRONOUNS—AN EXCEPTION	38
4. THE CORPUS	40
4.1 SOURCES OF SPOKEN LIVONIAN	40
4.2 SOURCES OF WRITTEN LIVONIAN	43
4.3 THE SENTENCES	45

5. THE ANALYSIS	47
5.1 GENERAL OBSERVATIONS	48
5.2 <i>nī'edō</i> 'to do, to make'	52
5.2.1 'to perform an action'	53
5.2.2 'to create'	62
5.2.3 'to change'	69
5.2.4 Compound verbs	72
5.3 <i>vōttō</i> 'to take'	76
5.3.1 Telicity and individuation	76
5.3.2 Negation	79
5.3.3 Adverbs and verbal prefixes	80
5.3.4 'to marry'	83
5.3.5 Problematic sentences	86
5.4 <i>andō</i> 'to give'	89
5.4.1 Accusative object	89
5.4.2 Accusative object and the present tense	92
5.4.3 Partitive object	94
5.5 <i>pānda</i> 'to put'	97
5.6 <i>nā'dō</i> 'to see'	98
5.6.1 Accusative object	99
5.6.2 Partitive object	102
5.6.3 The four translations of the gospel of Matthew	107
5.7 <i>sōdō</i> 'to get'	116
5.8 <i>pi'ddō</i> 'to hold, to keep'	116
5.9 <i>vidō</i> and <i>tūodō</i> 'to bring'	127
5.10 <i>sīedō</i> 'to eat'	127
5.10.1 <i>a'jjō</i> 'to chase, to drive'	130
5.10.2 <i>vie'ddō</i> 'to pull; to lead'	131
5.10.3 <i>kīskō</i> 'to tear'	133
5.10.4 <i>nustō</i> 'to raise'	133
5.10.5 <i>si'ddō</i> 'to bind, to tie'	134
5.10.6 <i>va'llō</i> 'to pour'	134
5.10.7 <i>kandō</i> 'to carry'	135
5.10.8 <i>kuorṛō</i> 'to collect, to gather'	136
5.10.9 <i>vōtsō</i> 'to search for'	137
5.11 'PARTITIVE VERBS' AND 'ACCUSATIVE VERBS'	137
5.11.1 'Partitive verbs'	138
5.11.2 'Accusative verbs'	141
5.12 ABERRANT SENTENCES	144
5.13 NEGATION	147

6. CONCLUDING REMARKS	149
APPENDIX A: TRANSCRIPTION	152
APPENDIX B: LISTS OF VERBS	154
B.1 SJÖGREN-WIEDEMANN	154
B.2 KONT	156
B.3 LARSSON	157
B.4 THE CORPUS	157
APPENDIX C: TEXTS FROM NLK	175
REFERENCES	176